

## Предпазни мерки

- За подробна информация относно настройките и работата на устройството вижте ръководството на терапевтичното устройство.
- Предоставени са техническите спецификации на маската, за да може вашият лекар да провери дали са съвместими с терапевтичното устройство. Ако се използват извън спецификациите, уплътнението и удобството на маската може да не бъдат ефективни, може да не бъде постигната оптимална терапия, а утечка или промяна в скоростта на потока може да засегнат функционирането на устройството.
- Маската трябва да се почиства през ден, за да се предотврати натрупването на мръсотия и омазняване от кожата по маската.
- Върху маската не трябва да се прилагат други методи за почистване и дезинфекциране освен одобрените.
- Потребителят трябва да почиства лицето си, преди да постави маската.
- Забранено е извършването на промени по конструкцията на маската.
- Не сушете маската в сушилня за дрехи.

## Противопоказания

- Маската SleepWeaver Anew не трябва да се използва с апарати за изкуствено дишане с контролиране на обема, които работят с невентилирана маска.
- Маската SleepWeaver Anew може да е неподходяща за лица с нарушена функция на кардиалния сфинктер, прекомерен рефлукс, нарушен рефлекс за кашляне или хиатална херния.

## Технически спецификации

1. Диапазон на изменение на терапевтичното налягане:  
4 до 30 cmH<sub>2</sub>O
2. Съпротивление (пад на налягането) при затворена клапа (AAV):  
при 50 l/min = 0.3 cmH<sub>2</sub>O при 100 l/min = 0.4 cmH<sub>2</sub>O
3. Съпротивление при вдишване и при издишване, когато клапата AAV е отворена към атмосферата:  
вдишване при 50 l/min = 1.8 cmH<sub>2</sub>O издишване при @ 50 l/min = 1.7 cmH<sub>2</sub>O
4. Работа на клапата против асфиксия (AAV):  
Отваряне към атмосферата при налягане @ 1.6 cmH<sub>2</sub>O  
Затваряне при налягане 2.1 cmH<sub>2</sub>O
5. Дебит (може да варира поради производствените допуски):

Налягане (cm H <sub>2</sub> O)	4	5	10	15	20	25	30
Дебит (lpm)	16	18	30	41	50	58	67

6. Счита се, че условията на околната среда при съхранение и използване на маската не оказват влияние на нейното функциониране.
7. Ниво на шума
  - А-претеглено ниво на шума при включено захранване, 29 dBA
  - А-претеглено ниво на шума при осъществяване на налягане @ 1m, 21 dBA
8. дължина на връзката на шарнирното съединение 22 mm
9. Това устройство се очаква да бъде годно за употреба при нормални условия на експлоатация и почистване за период от най-малко 90 дни.
10. Това устройство не е изработено от естествен каучуков латекс.

**Ограничена гаранция** [www.circadiance.com/help](http://www.circadiance.com/help)



EMERGO EUROPE  
Prinsessegracht 20,  
2514 AP The Hague,  
The Netherlands



0459

За приложимите към продуктите на Circadiance патенти и търговски марки посетете [www.circadiance.com/IP](http://www.circadiance.com/IP)

101118 REV 4



**SleepWeaver**  
Soft Cloth Masks

**Anew**<sup>®</sup>

**Инструкции за употреба** **български**

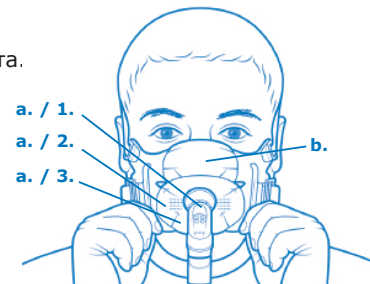
## Предназначение

Маската SleepWeaver е предназначена да осъществява интерфейсна връзка за непрекъснато положително налягане в дихателните пътища (CPAP) или двустепенна терапия. Denne masken er tiltenkt gjenbruk på én pasient i hjemmemiljø og i sykehus-/institusjonsmiljø. Тази маска следва да се използва при пациенти с тегло над 66 lbs (30 kg).

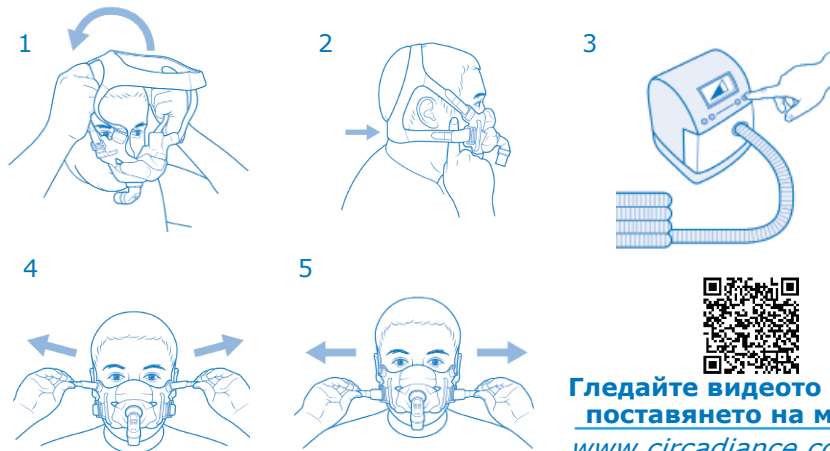


## Ориентация на маската

1. Извадете маската SleepWeaver Anew от опаковката.
2. Запознайте се с правилната ориентация на маската:
  - a. Оралната част покрива устата.
    1. Включва коляно 90° с клапа против асфиксия (AAV).
    2. Има отвори за издишване.
    3. Определя размера на маската (малка, нормална, голяма).
  - b. Налната част покрива носа.



## Поставяне на маска



**Гледайте видеото относно поставянето на маската**  
[www.circadiance.com/help](http://www.circadiance.com/help)



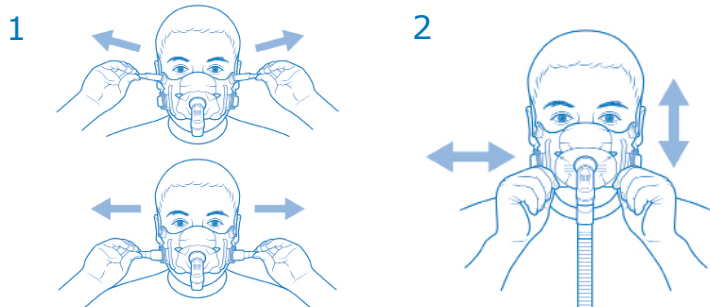
Адрес за кореспонденция: PO Box 17480, Pittsburgh PA 15235  
Физически адрес: 1300 Rodi Road Turtle Creek PA 15145  
Телефон: 888-825-9640 or +1 724-858-2837  
cservice@circadiance.com [www.sleepweaver.com](http://www.sleepweaver.com)

## Поставяне на маската, продължение

1. Поставете си маската, като я изтеглите заедно с коланите над главата.
  - a. Забележка: Предварително проверете дали всички каишки са захванати към коланите и дали са отпуснати докрай.
  - b. Закопчайте по-дългите каишки към клипсовете за бързо разхлабване.
2. Коланът за врата трябва да се разполага удобно на мястото си.  
**ВАЖНО: НЕ ЗАТЯГАЙТЕ КАИШКИТЕ ТВЪРДЕ МНОГО. ЗАПОЧНЕТЕ С РАЗХЛАБЕНИ КАИШКИ И ГИ ЗАТЕГНЕТЕ САМО КОЛКОТО Е НЕОБХОДИМО ДА СЕ ПОЛУЧИ ДОБРО УПЛЪТНЯВАНЕ.**
3. Нагласете първо горните каишки така, че назалната част на маската да опира удобно на горната устна.
4. Нагласете долните каишки така, че оралната част на маската да застане удобно на мястото си.
  - a. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато притягате долните каишки, може леко да издадете устните си напред, за да сте сигурни, че платът ще се разположи около устните, а не върху тях.
5. Закрепете единия край на тръбата с дължина около 1,83 метра към PAP апарата, а другия край — към коляното 90° с клапата против асфиксия (AAV) на маската Anew.
6. Включете PAP апарата.
7. Легнете в обичайната си поза за сън и ако е необходимо, завъртете маската така че платът да уплътнява добре мястото към кожата. В следващия раздел са дадени допълнителни съвети за прикрепяне, а подробно видео за поставяне на маската може да видите на [www.circadiance.com/help](http://www.circadiance.com/help).

## Отстраняване на течове — ако маската не уплътнява добре, опитайте следното:

1. Регулирайте притягането с каишките, докато постигнете добро и удобно уплътняване.
2. Наместете маската като я движите наляво-надясно и нагоре-надолу, като същевременно намествате носа си в отвора на назалната част.



## Почистване на маската

1. Маската SleepWeaver Anew трябва да се почиства през ден чрез изпиране на ръка с използване на неутрален неабразивен сапун и топла вода. Никога не използвайте гореща вода. Изпирането трябва да продължава, докато маската стане видимо чиста. Коланите изпирайте на ръка веднъж седмично.
2. Изплакнете добре с питейна вода и оставете на сянка да изсъхне.
3. Коляното 90° с клапа против асфиксия (AAV) може да остане прикрепено към маската по време на почистването или да се свали и да се почисти отделно. Вж. „Закрепване на коляното 90° с клапа против асфиксия (AAV)“, ако при почистването сте го свалили.

⚠️ Клапата против асфиксия се отваря към атмосферата, ако налягането в системата спадне. Преди всяка употреба пациентът трябва да проверява дали клапата (AAV) може да се превключва между отвореното и затвореното състояние. Пациентът следва да почиства клапата против асфиксия всеки ден от натрупаните секрети и да проверява и почиства отворите към атмосферата, които не трябва да са запушени. Не запушвайте и не блокирайте клапата против асфиксия (AAV).

⚠️ Оглеждайте всички части за евентуални повреди или признаци за износване след всяко почистване и преди всяка употреба.

## Прикрепване на маската към коланите

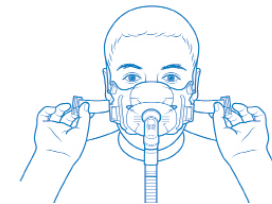
1. Ако маската не е закрепена към коланите, направете следното:
  - a. Белият етикет е разположен на задната част на коланите.
  - b. Закрепете по-късите горни каишки към назалната част на маската.
  - c. Закопчайте по-дългите каишки към клипсовете за бързо разхлабване.
  - d. Преди да поставите маската проверете дали всички каишки са регулирани на максималната си дължина.



## Закрепване на коляното 90° с клапа против асфиксия (AAV)

1. Прокарайте частта „Фланец“ през отвора на маската отвътре навън.
2. Нанижете частта „Шайба“ на частта „Фланец“.
3. Платът не трябва да покрива отстрани частта „Фланец“.
4. Завийте частта „Коляно“ към частта „Фланец“.

⚠️ Коляното 90° с клапа против асфиксия (AAV) е предвидено за повишаване на безопасността на маската SleepWeaver Anew. Използвайте само клапата против асфиксия (AAV), доставена в комплект с вашата маска. Не използвайте друго коляно или друга клапа.



## Бързо разхлабване

1. Маската SleepWeaver Anew има два клипса за бързо разхлабване, които позволяват да я свалите бързо.
2. Упражнете се да свалите и поставяте маската с помощта на клипсовете за бързо разхлабване.

## ⚠️ предупреждения

- Това устройство представлява вентилирана маска и не трябва да се използва в разклонена линия за обдишване.
- Ако се появят каквито и да е реакции към някоя от частите на маската или приспособлението за закрепване към глава, незабавно преустановете употребата.
- Тази система не трябва да се използва, докато не бъде установено, че терапевтичното устройство е включено и работи правилно.
- Отворите за вентилиране не трябва да бъдат блокирани.
- Уверете се, че маската е поставена правилно. Уверете се, че маската и приспособлението за закрепване към глава са свързани и поставени, както е показано на първа страница от настоящите инструкции.
- Ако са налице някакви видими повреди на компонент от системата (напуквания, счупени части, разкъсвания и др.), или ако след почистване някоя от частите не може да бъде добре почистена, съответният компонент следва да бъде изхвърлен и подменен.
- Ако почиствате продукта по различен от подробно обяснения в настоящите инструкции начин (честота, метод и използвано почистващо средство), това може да има неблагоприятен ефект върху маската и впоследствие върху безопасността и качеството на терапията.
- Ако маската се използва с допълнителен кислород, подаването на кислород трябва да бъде спряно, ако машината не работи, защото при натрупването му се появява опасност от пожар.
- Ако маската се използва с допълнителен кислород, пациентът трябва да се въздържа да не пуши.
- Този продукт е за многократна употреба от един пациент и не е одобрен за повторно използване (след почистване и дезинфекция) в клинична среда. Както в домашни условия, така и в клинична среда трябва да бъдат използвани единствено методите за почистване, описани в настоящите инструкции.
- Не блокирайте или деактивирайте AAV на SleepWeaver Anew.
- Маската не е предназначена за употреба при пациенти, които не оказват съдействие, са затруднени, не реагират или не са в състояние да отстранят маската без клиничен надзор.
- За да се сведе до минимум рискът от повръщане по време на сън, пациентът трябва да избягва да яде или да пие в продължение на три часа, преди да използва маската.